

## Jobcenter: Ortsabwesenheit

Wenn Sie Arbeitslosengeld II erhalten und verreisen möchten, müssen Sie uns vorab darüber informieren.

Damit Sie möglichst schnell eine neue Arbeit finden, bieten wir Ihnen passende Stellen oder Qualifizierungen an. Dazu müssen wir Sie **jederzeit zu Hause erreichen** können. Dass Sie telefonisch erreichbar sind, reicht nicht aus. Sie müssen zum Beispiel in der Lage sein, **kurzfristig ein Bewerbungsgespräch vor Ort** zu führen.

### Informieren Sie uns

Wenn Sie sich nicht an Ihrem Wohnort aufhalten oder verreisen (innerhalb oder außerhalb Deutschlands), nennen wir das „**Ortsabwesenheit**“. Sie sind gesetzlich verpflichtet, uns **rechtzeitig vorab** darüber zu informieren und unsere Zustimmung vor der Abwesenheit einzuholen. Wenn Ihrer Ortsabwesenheit von uns zugestimmt wurde, erhalten Sie für diese Zeit weiterhin Arbeitslosengeld II und sind krankenversichert. Die Zustimmung können wir Ihnen **frühestens 3 Wochen vor Reisebeginn** erteilen.

### Behalten Sie die 21 Tage im Blick

Sie haben Anspruch auf 21 Tage Ortsabwesenheit in einem Kalenderjahr. Solange Sie sich 21 Tage außerhalb Ihres Wohnortes mit unserer Zustimmung aufhalten, haben Sie Anspruch auf Arbeitslosengeld II. Wichtig: Zu diesen Tagen zählen auch das Wochenende und Feiertage. Außerdem muss unsere **Zustimmung vor Reisebeginn** erfolgen.

### Wenn Sie länger als 21 Tage abwesend sind

Ab dem 22. Tag, an dem Sie ortsabwesend sind, haben Sie keinen Anspruch auf Arbeitslosengeld II mehr. Ihr Anspruch erlischt auch, wenn Sie verreisen, ohne uns vorab zu informieren. Ausnahmen sind in Einzelfällen möglich. Informieren Sie sich hierzu vorab bei Ihrem Jobcenter.

Beispiel: Sie wollen **länger als 3, aber nicht mehr als 6 Wochen** verreisen. Diesem Vorhaben können wir grundsätzlich zustimmen. Ihr **Anspruch auf Arbeitslosengeld II** besteht jedoch **nur für die ersten 3 Wochen** Ihrer Reise. Die restliche Zeit Ihrer Reise erhalten Sie kein Arbeitslosengeld II.

### Wenn Sie länger als 6 Wochen abwesend sind

Planen Sie, länger als 6 Wochen zu verreisen, haben Sie **für die gesamte Zeit** Ihrer Reise **keinen Anspruch** auf Arbeitslosengeld II. Sie erhalten somit ab dem 1. Tag der Abwesenheit kein Arbeitslosengeld II mehr. **Nach Ihrer Rückkehr** müssen wir Ihren Anspruch auf finanzielle Unterstützung erneut prüfen. Dazu müssen Sie einen neuen Antrag auf Arbeitslosengeld II stellen.

## Jobcenter

Если вы получаете пособие по безработице II и хотите путешествовать, вы должны сообщить нам об этом заранее.

Чтобы вы могли найти новую работу как можно быстрее, мы предлагаем вам подходящие должности или квалификации. Для этого мы должны иметь возможность связаться с вами дома в любое время. Быть доступным по телефону недостаточно. Например, вы должны быть в состоянии провести собеседование на месте в короткие сроки.

### **Проинформируй нас**

Если вы не находитесь по месту жительства или путешествуете (в пределах или за пределами Германии), мы называем это «отсутствием на месте». По закону вы обязаны заранее проинформировать нас и получить наше согласие до вашего отсутствия. Если мы утвердим ваше отсутствие, вы продолжите получать пособие по безработице II и медицинскую страховку в течение этого периода. Мы можем дать вам согласие не ранее, чем за 3 недели до начала поездки.

### **Следите за 21 дней**

Вы имеете право на 21 день отсутствия в календарном году. Если с нашего согласия вы находитесь за пределами своего места жительства в течение 21 дня, вы имеете право на пособие по безработице II. Внимание: Эти дни также включают выходные и праздничные дни. Кроме того, наше согласие должно быть дано до начала поездки.

### **Если вы отсутствуете более 21 дня**

Начиная с 22-го дня, когда вы находитесь вдали от дома, вы больше не имеете права на пособие по безработице II. Срок действия вашего права также истекает, если вы путешествуете, не уведомив нас заранее. Исключения возможны в отдельных случаях. Заранее узнайте об этом в своем центре занятости.

Пример: Вы хотите путешествовать более чем на 3, но не более чем на 6 недель. В принципе, мы можем согласиться на этот проект. Однако вы имеете право на пособие по безработице II только в течение первых 3 недель поездки. Вы не будете получать пособие по безработице II до конца поездки.

### **Если вы отсутствуете более 6 недель**

Если вы планируете путешествовать более 6 недель, вы не имеете права на пособие по безработице II на протяжении всей поездки, поэтому вы больше не будете получать пособие по безработице II с первого дня вашего отсутствия. После вашего возвращения нам потребуются провести повторную оценку вашего права на получение финансовой помощи. Для этого необходимо подать новое заявление на получение пособия по безработице II

## Jobcenter

### Центр зайнятості: прогул

Якщо ви отримуєте допомогу по безробіттю II і хочете подорожувати, ви повинні повідомити нас заздалегідь.

Щоб ви могли якнайшвидше знайти нову роботу, ми пропонуємо вам відповідні посади або кваліфікацію. Для цього ми повинні завжди мати можливість зв'язатися з вами вдома. Бути доступним по телефону недостатньо. Наприклад, ви повинні мати можливість провести співбесіду на місці за короткий термін.

### Повідомте нас

Якщо ви не перебуваєте за місцем свого проживання або подорожуєте (в межах Німеччини чи за її межами), ми називаємо це «відсутністю на місці». За законом ви зобов'язані завчасно повідомити нас і отримати нашу згоду до відсутності. Якщо ми затвердимо вашу відсутність, ви продовжуватимете отримувати допомогу по безробіттю II та медичне страхування на цей період. Ми можемо дати згоду не раніше ніж за 3 тижні до початку поїздки.

### Слідкуйте за 21 днем

Ви маєте право на 21 день відсутності в календарному році. Якщо ви перебуваєте за межами свого місця проживання протягом 21 дня за нашою згодою, ви маєте право на допомогу по безробіттю II. Важливо: у ці дні також входять вихідні та святкові дні. Крім того, наша згода має бути дана до початку подорожі.

### Якщо ви відсутні більше 21 дня

Починаючи з 22-го дня, коли вас немає вдома, ви більше не маєте права на допомогу по безробіттю II. Ваше право також закінчується, якщо ви подорожуєте, не повідомивши нас заздалегідь. В окремих випадках можливі винятки. Дізнайтеся більше про це у вашому центрі зайнятості заздалегідь.

Приклад: Ви хочете подорожувати довше 3, але не більше 6 тижнів. В принципі, ми можемо погодитися на цей проект. Однак ви маєте право на допомогу по безробіттю II лише протягом перших 3 тижнів вашої поїздки. Ви не отримуватимете допомоги по безробіттю II до кінця поїздки.

### Якщо ви відсутні більше 6 тижнів

Якщо ви плануєте подорожувати більше 6 тижнів, ви не маєте права на допомогу по безробіттю II протягом усього періоду вашої поїздки, тому ви більше не будете отримувати допомогу по безробіттю II з першого дня вашої відсутності. Після вашого повернення нам потрібно буде повторно оцінити ваше право на фінансову допомогу. Для цього необхідно подати нову заяву на отримання допомоги по безробіттю II.

UA